

عروض إضافية

- تقدم جميع العروض مجاناً -

تقديم الاستشارة بخصوص تسجيل دخول الروضة

مع Elisabeth (يجب تحديد موعد مسبقاً)

يتم تقديم الاستشارة حول المواضيع الخاصة برعاية الأطفال في الروضة

يتم تقديم المساعدة عند البحث عن مكان في الروضة والتسجيل فيها

يتم تقديم المساعدة عند تعبئة الطلبات للحصول على تخفيضات ودعم في مجال التعليم والمشاركة.

تقدم الاستشارة باللغة الألمانية والانجليزية والعربية والروسية (وأي لغات أخرى حسب الاتفاق)

يمكنكم تحديد بالاتصال على 01575-2885930 (أيضا عبر تطبيق الواتساب) 0341-6897900

او عن طريق البريد الالكتروني:

elisabeth.geng@muetterzentrum-leipzig.de

مقهى المحادثة باللغة الألمانية للنساء

نتمرن معا على تعلم اللغة الألمانية وتحدث عن المواضيع والقضايا التي تهتمكم.

تتوفر إمكانية رعاية أطفالكم أثناء ذلك في غرفة الألعاب.

الثلاثاء من الساعة 9 ونصف حتى الساعة 11 للمتقدمين

الاربعاء من الساعة 9 ونصف حتى الساعة 11 للمبتدئين

تقديم المساعدة والدعم للأسر بكل مكان مع Christina

يتم تقديم المشورة والدعم وتخفيف العبء للحوامل والاسر التي سيصبح لديها أطفال والاسر التي لديها أطفال تتراوح أعمارهم بين 0 - 3 سنوات من منطقة باونسدورف.

المشورة والمساعدة مجانية ونحافظ خلالها على سرية خصوصيتكم وبياناتكم.

يمكنكم اختيار وتحديد مكان اللقاء بأنفسكم. يمكنكم التواصل بالاتصال على الرقم التالي

0163-2932836

برنامج بعد الظهر متنوع

ندعوكم كل يوم ثلاثاء من الساعة 3 عصرا حتى الساعة 6 مساءً لتناول القهوة والكيك

وبرامج واسعة من الأنشطة (الحرف اليدوية والألعاب والخبز والتجربة وغير ذلك الكثير).

غرفة بيع الملابس المستعملة Klamottch'n

تجدون ملابس مستعملة رخيصة الثمن للرضع والأطفال حتى مقاس 128. يمكنكم

شراء هذه الملابس في ساعات دوام المركز

يمكن الاطلاع على العروض بزيارة موقعنا على الانترنت:

/www.muetterzentrum-leipzig.de/familienzentrum

familienzentrum-paunsdorf



أهلاً وسهلاً

في مركز الاسرة في منطقة „باونسدورف“

العنوان: Wiesenstr.20 | 04329 (بالقطار 7 أو 8 حتى محطة Ahornstraße)

يعد مركز الأسرة مكانا للقاء وتواصل الأسر من جميع انحاء العالم.

جوهر مركزنا هو اللقاء المفتوح لجميع الأسر وبجانبه غرفة الألعاب. هناك فرصة

للتعرف على أسر أخرى واللعب والطبخ سويا وتبادل الحديث والاراء والخبرات

او فقط تناول فنجان من القهوة او الشاي بهدوء.

نحتفل ايضا ببعض الاعياد سويا ونزين المركز. لا تحتاجون إلى التسجيل. يمكنكم

أن تأتوا من غير تسجيل.



لمزيد من الاستفسارات يمكنكم التواصل مع الموظفة:

Elisabeth Geng

البريد الالكتروني:

elisabeth.geng@muetterzentrum-leipzig.de

رقم التلفون: 0341-6897900

ساعات الدوام:

الاثنين من الساعة 9 حتى الساعة 1

الثلاثاء من الساعة 9 حتى الساعة 2

ومن الساعة 3 حتى الساعة 6 مساء

الاربعاء من الساعة 9 حتى الساعة 1 ونصف ظهرا

الخميس من الساعة 9 حتى الساعة 1 ونصف ظهرا

الجمعة مغلق



Herzlich willkommen

im Familienzentrum Paunsdorf

Wiesenstr. 20 | 04329 Leipzig

(Tram 7/8, Haltestelle: Ahornstraße)

Das Familienzentrum Paunsdorf ist ein Ort der Begegnung und offen für Familien aus der ganzen Welt. Das Herzstück bildet der **offene Familientreff** mit dem angrenzenden Spielzimmer. In gemütlicher Atmosphäre gibt es hier die Möglichkeit andere Familien kennenzulernen, gemeinsam zu spielen und zu kochen, sich auszutauschen und gegenseitig zu unterstützen oder einfach in Ruhe einen Kaffee zu trinken. Außerdem feiern wir hier gemeinsam das ein oder andere bunte Fest. Ohne Anmeldung, einfach vorbeikommen.



Ansprechpartnerin: Elisabeth Geng

elisabeth.geng@muetterzentrum-leipzig.de

Tel.: 0341-6897900

Öffnungszeiten:

Montag 9–13 Uhr

Dienstag 9–14 und 15–18 Uhr

Mittwoch 9–13:30 Uhr

Donnerstag 9–13:30 und 15–18 Uhr

Freitag geschlossen

Zusätzliche Angebote

- Alle Angebote sind kostenfrei -

Kita-Beratung mit Elisabeth (nur mit Termin!)

Beratung zu Fragen in Bezug auf die Kita-Betreuung Unterstützung bei der Suche nach einem Kita-Platz Unterstützung bei Anträgen zu Ermäßigungen und Leistungen im Bereich Bildung/Teilhabe

auf Deutsch, Englisch, Arabisch, Russisch (andere Sprachen nach Absprache möglich)

Terminabsprache:

01575-2885930 (auch per WhatsApp)

0341-6897900

elisabeth.geng@muetterzentrum-leipzig.de

Deutsch-Konversationscafé für Frauen

Gemeinsam üben wir die deutsche Sprache und sprechen über Themen, die euch bewegen. Eure Kinder werden währenddessen im Spielzimmer betreut.

Dienstag (9:30-11:00): Kurs für Fortgeschrittene

Mittwoch (9:30-11:00): Kurs für Anfänger

Mobile Familienbegleitung mit Christina

Beratung, Entlastung und Unterstützung für werdende Eltern und Familien mit Kindern im Alter von 0-3 Jahren aus Paunsdorf. Kostenfrei und anonym, an einem Ort deiner Wahl. Kontakt: 0163-2932836

Bunter Familiennachmittag

Jeden Dienstag laden wir von 15:00-18:00 ein zu Kaffee und Kuchen und einem vielfältigen Mitmachangebot (Basteln, Spielen, Backen, Experimentieren u.v.m.).

Klamottch'n

Hier findet ihr günstige Second-Hand-Kleidung für Babys und Kinder bis Größe 128. Zu den Öffnungszeiten des Familienzentrums.

Weitere Kursangebote des Familienzentrum Paunsdorf findet ihr unter:

www.muetterzentrum-leipzig.de/familienzentrum/
familienzentrum-paunsdorf

Wir leben Familie!
Mütterzentrum e.V. Leipzig



Wir leben Familie!
Mütterzentrum e.V. Leipzig





A warm welcome

to the Paunsdorf Family Centre

Wiesenstr. 20 | 04329 Leipzig
(Tram 7/8, stop: Ahornstraße)

The Paunsdorf Family Centre is a place where people can come together and we welcome families from all over the world. Our central livingroom is where families meet up and it has a nearby playroom. Here we offer you a cosy atmosphere where you can get to know other families, play or cook together, exchange ideas and support each other or simply drink a coffee in peace. This is also where we celebrate a range of joyful festivals together. There's no need to register, you are free to drop in when we're open.



Contact person: Elisabeth Geng
elisabeth.geng@muetterzentrum-leipzig.de
Tel.: 0341-6897900

Opening hours:

Monday	9 am – 1 pm
Tuesday	9 am – 2 pm and 3 pm – 6 pm
Wednesday	9 am – 1:30 pm
Thursday	9 am – 1:30 pm and 3 pm – 6 pm
Friday	closed

More opportunities

- All these offers are free of charge -

Counselling for parents with children starting at kindergarten (Kita) and assistance with the settling-in period with Elisabeth (by appointment only)

Counselling to answer your questions about starting kindergarten
Support with helping you find a Kindergarten place for your child.
Support with your applications for financial assistance for example with reductions and access to training and services
in German, English, Arabic and Russian (other languages available upon request)

Appointments:
01575-2885930 (also via WhatsApp)
0341-6897900
elisabeth.geng@muetterzentrum-leipzig.de

German conversation café for women

We practise our German together and talk about topics that you want to bring up. Meanwhile your children can be taken care of in the playroom.

Tuesdays (9:30–11:00): Intermediate level class
Wednesdays (9:30–11:00): Beginner level class

Mobile parent accompaniment with Christina

Counselling, relief and support for expectant parents and families with children aged 0–3 from Paunsdorf. Free of charge and anonymous, at a location of your choice. Contact: 0163-2932836

Family Fun Afternoons

Every Tuesday from 3 pm – 6 pm come along for coffee and cake and to join in with different activities (Crafts / Games / Baking / Experiments etc.).

Klamottch'n – Kids clothes corner

Here you can find a range of reasonably priced second-hand clothes for babies and children up to size 128 (age 8) – available when the Family Centre is open.

You can find other classes on offer at the Paunsdorf Family Centre at:
www.muetterzentrum-leipzig.de/familienzentrum/familienzentrum-paunsdorf



Ласкаво запрошуємо

у сімейний центр Паунсдорф

Wiesenstr. 20 | 04329 Лейпциг
(трамвай 7/8 зупинка: Ahornstraße)

Сімейний центр Паунсдорф є місцем зустрічей та відкритий для сімей з усього світу. Центральне місце займає **відкрите місце сімейних зустрічей** із прилеглою ігровою кімнатою. У затишній атмосфері є можливість познайомитись з іншими сім'ями, пограти та готувати разом, обмінятись думками та підтримати один одного або просто спокійно випити кави. Також тут разом відзначаємо яскраві свята. Без реєстрації, просто зайдіть.



Контактна особа:
Елізабет Генг (Elisabeth Geng)
elisabeth.geng@muetterzentrum-leipzig.de
тел.: 0341-6897900

Години роботи:

Понеділок	9–13
Вівторок	9–14 та 15–18
Середа	9–13:30
Четвер	9–13:30 та 15–18
П'ятниця	зачинено

Додаткові пропозиції

– Усі пропозиції безкоштовні –

Консультація до дитячого садочку (Kita) з Єлизаветою (тільки за попереднім записом)
Консультації з питань денного догляду
Допомога в пошуку місця в дитячому садочку
Допомога в оформленні заявок на отримання знижок та пільг у сфері освіти /участь німецькою, англійською, арабською, російською (за домовленістю можливо іншою мовою)

Організація зустрічі:
01575-2885930 (також у WhatsApp)
0341-6897900
elisabeth.geng@muetterzentrum-leipzig.de

Німецьке розмовне кафе для жінок
Разом ми практикуємо німецьку мову та розмовляємо на теми, які вас хвилюють. Тим часом ваші діти будуть під наглядом в ігровій кімнаті.
Вівторок (9:30–11:00) Поглиблена консультація
Середа (9:30–11:00) Початкова консультація

Мобільний супровід сім'ї з Христіною
Консультації, розвантаження та підтримка для майбутніх батьків і сімей з дітьми у віці 0–3 років з Паунсдорфа. Безкоштовно та анонімно, у вибраному вами місці. Контактна особа: 0163-2932836

Барвистий сімейний день
Щовівторка з 15:00 до 18:00 ми запрошуємо вас на каву з тістечками та різносторонніми активностями (рукоділля, ігри, випічка, досліди та багато іншого).

Одяг
У нас ви знайдете недорогий секонд-хенд одяг для немовлят та дітей до 128 розміру. У години роботи сімейного центру.

Ви можете знайти більше курсів, які пропонує сімейний центр Паунсдорф за адресою:
www.muetterzentrum-leipzig.de/familienzentrum/familienzentrum-paunsdorf

